

Déclarations conjointes de MM. Jacques Chirac, Président de la République, et Hu Jintao, Président de la République populaire de Chine, sur la coopération franco-chinoise en faveur de la paix, à Pékin le 26 octobre 2006.

LE PRÉSIDENT HU JINTAO - En cette belle saison d'automne, je suis très heureux de pouvoir rencontrer les scientifiques chinois et français avec le Président CHIRAC.

Tout d'abord au nom du gouvernement et du peuple chinois, je voudrais souhaiter une chaleureuse bienvenue à nos jeunes amis français qui sont venus de loin. Nous disons souvent que les jeunes sont l'avenir du pays, l'espoir de l'humanité. Les jeunes Chinois et Français sont les forces vives pour le développement de l'amitié entre la Chine et la France.

Aujourd'hui où les relations avec la France se développent de façon vigoureuse, les échanges amicaux entre les jeunes Chinois et Français auront certainement des effets lointains sur le développement des relations sino-françaises en ce siècle.

Un adage chinois dit « de tout temps les grands hommes doivent leur succès à leur jeunesse ».

J'ai entendu dire que les jeunes amis français, ici présent, ont un âge moyen de 27 ans, vraiment je vous envie beaucoup. Les jeunes sont ceux qui ont la plus grande créativité, sont ceux qui jouent un rôle moteur très important pour le progrès et l'innovation scientifique et technique.

Depuis l'antiquité, beaucoup de grands scientifiques du monde ont réalisé leurs découvertes ou leurs créations importantes, au moment de leur jeunesse. Dans le monde d'aujourd'hui, nous voyons un essor scientifique prodigieux, une innovation scientifique qui continue de façon perpétuelle. Notre époque a ouvert de vastes champs d'action où vous pourrez exprimer tous vos talents.

Je souhaite du fond du coeur que nos jeunes amis chinois et français puissent apprendre, innover, devenir une forte ossature pour le développement du pays et le progrès social.

J'espère également que nos jeunes amis chinois et français pourront renforcer nos échanges, approfondir notre amitié afin d'apporter toute leur intelligence et leur force au développement de la coopération économique, commerciale, et scientifique entre la Chine et la France, et les relations bilatérales sino-françaises. Et à la grande cause de la paix et du développement de notre monde.

LE PRÉSIDENT - Vous vivez à un moment particulier de l'histoire de l'humanité, dans une Chine dont le développement est spectaculaire et qui la conduira sans aucun doute à être parmi les tous premiers pays du monde et, j'en suis persuadé, le premier d'entre eux, dans des délais relativement brefs. Vous pourrez dire, j'y étais.

Ce développement est fondé sur la capacité à innover, et donc à rechercher. Vous incarnez ici, tous et toutes, cette capacité de recherche et d'innovation qui conditionne le développement aujourd'hui.

Mais le développement, aussi bien en Chine qu'en Europe, suppose la paix et la stabilité. C'est la raison pour laquelle ce qui est le plus important aujourd'hui, dans le monde où nous vivons, c'est de faire en sorte que la paix et la stabilité se développent et ne soient pas remis en cause. Vous aurez remarqué que sur le plan international, il y a une véritable coopération, un véritable accord entre nos deux pays pour assurer cette paix et cette stabilité dans le monde.

Je souhaite que chacune et chacun d'entre vous apporte sa part et sa contribution au progrès et à l'innovation. Je souhaite aussi que les responsables politiques dans le monde entier, à l'image de ce que nous souhaitons en Chine et en France, apportent à l'ensemble de l'humanité la paix et la stabilité sans lesquelles rien ne vaut.

Alors à chacun et chacune d'entre vous, tous mes voeux personnels sincères, de réussite et de bonheur.